

INVENTORY OF NON-TARIFF MEASURES

(Industrial Products)

Addendum

1. This document is issued as part of the continuing process of updating the Inventory of Non-Tariff Measures (Industrial Products).
2. The procedures for updating the information, adopted by the Council on 26 March 1980 (C/M/139, item 7), are contained in document C/110. Reference is also made to the procedures recommended by the Group on Quantitative Restrictions and Other Non-Tariff Measures regarding the updating of the data base, adopted by the CONTRACTING PARTIES at their Forty-first Session (BISD, 32S/12 and 91; GATT/AIR/2254).
3. The following are the changes to be made to Part IV of the Inventory.

PART IV

- Add the following new notifications: IV.A.57.4.4  
IV.A.74.1 (pages 7 and 8)

CATALOGUE DES MESURES NON TARIFAIRES

(Produits industriels)

Addendum

1. Le présent document est établi dans le cadre de la mise à jour permanente du Catalogue des mesures non tarifaires (produits industriels).
2. La procédure de mise à jour, qui a été adoptée par le Conseil le 26 mars 1980 (C/M/139, point 7), est exposée dans le document C/110. La procédure recommandée par le Groupe des restrictions quantitatives et autres mesures non tarifaires pour mettre à jour la base de données, qui a été adoptée par les PARTIES CONTRACTANTES à leur quarante et unième session, a également été utilisée (IBDD, S32/12 et 96; GATT/AIR/2254).
3. Les modifications à apporter à la Partie IV du Catalogue sont indiquées ci-après.

PARTIE IV

- Ajouter les nouvelles notifications suivantes: IV.A.57.4.4  
IV.A.74.1  
(pages 8 et 9)

Notifying country	Non-tariff measure	Product	Maintaining country	Inventory numbering
Hungary	Quantitative restrictions not consistent with Article XIII of GATT	See text	EEC (Spain)	IV.A.57.4.4

#### A. Method

The accession of Spain to the European Economic Community has resulted in the introduction of quantitative restrictions not consistent with Article XIII of the GATT on the following items of Hungarian origin:

07.02 B	31.03 A II.	44.24	73.18 B I.
16.04 D	31.03 B	44.28 D II.	73.18 B II.
16.04 E	31.04 A	46.03	73.18 B III.
17.04 C	38.11 D	64.02 A	73.25
17.04 D	39.01 C II.a	70.13	84.11 A II.b
27.07 B I.	39.02 B	70.17 A I.	84.51 A
28.08	39.02 C I.	70.20 B	85.15 A III.b 2
28.38 A II.	39.02 C II.	73.02 B	85.20 A II.
28.42 A II.	39.02 C IV.	73.02 F	85.20 B
29.03 A	39.02 C VI.	73.02 G	85.24 C
29.03 B I.	39.02 C VII.b	73.10 B	85.25 A
29.03 B II.	39.02 C VIII.	73.12 B II.	85.25 B
29.03 C I.	39.02 C IX.	73.12 C I.	85.25 C
29.03 C II.	39.02 C X.	73.12 C II.	87.01 B
29.04 A III.a	39.02 C XI.	73.12 C III.b	87.07 B
29.04 A III.b	39.02 C XII.	73.12 C IV.	87.07 C
29.14 A I.	39.03	73.12 C V.a 2	87.07 D
29.15 A I.	39.07 B V.d	73.12 C V.b	87.09
29.16 A IV.b	42.03 A	73.12 D	87.12 B
29.23 D III.	42.03 C	73.13 B IV.a	89.01 B II.b
29.30	43.03 B	73.13 B V.a 1	98.02
29.35 Q	44.15	73.13 B V.b	98.05 A
31.02 B	44.18	73.14	
31.03 A I.	44.23 B II.	73.18 A	

Pays notifiant la mesure	Mesure non tarifaire	Produit	Pays appliquant la mesure	Numérotation dans le Catalogue
Hongrie	Restrictions quantitatives incompatibles avec les dispositions de l'article XIII de l'Accord général	Voir le texte	CEE (Espagne)	IV.A.57.4.4

#### A. Modalités

L'adhésion de l'Espagne à la Communauté économique européenne a entraîné l'application de restrictions quantitatives incompatibles avec les dispositions de l'article XIII de l'Accord général pour les produits d'origine hongroise suivants:

07.02 B	31.03 A II.	44.24	73.18 A
16.04 D	31.03 B	44.28 D II.	73.18 B I.
16.04 E	31.04 A	46.03	73.18 B II.
17.04 C	38.11 D	64.02 A	73.18 B III.
17.04 D	39.01 C II.a	70.13	73.25
27.07 B I.	39.02 B	70.17 A I.	84.11 A II.b
28.08	39.02 C I.	70.20 B	84.51 A
28.36 A II.	39.02 C II.	73.02 B	85.15 A III.b 2
28.42 A II.	39.02 C IV.	73.02 F	85.20 A II.
29.03 A	39.02 C VI.	73.02 G	85.20 E
29.03 B I.	39.02 C VII.b	73.10 B	85.24 C
29.03 B II.	39.02 C VIII.	73.12 B II.	85.25 A
29.03 C I.	39.02 C IX.	73.12 C I.	85.25 B
29.03 C II.	39.02 C X.	73.12 C II.	85.25 C
29.04 A III.a	39.02 C XI.	73.12 C III.b	87.01 B
29.04 A III.b	39.02 C XII.	73.12 C IV.	87.07 B
29.14 A I.	39.03	73.12 C V.a 2	87.07 C
29.15 A I.	39.07 B V.d	73.12 C V.b	87.07 D
29.16 A IV.b	42.03 A	73.12 D	87.09
29.23 D III.	42.03 C	73.13 B IV.a	87.12 B
29.30	43.03 B	73.13 B V.a 1	89.01 B II.b
29.35 Q	44.15	73.13 B V.b	98.02
31.02 B	44.18	73.14	98.05 A
31.03 A I.	44.23 B II.		

Notifying country	Non-tariff measure	Product	Maintaining country	Inventory numbering
Hungary	Quantitative restrictions not consistent with Article XIII of GATT	See text	EEC (Spain)	IV.A.57.4.4

Page 2

These quantitative restrictions not consistent with Article XIII of the GATT cover about 25 per cent of the total Hungarian exports directed to Spain. This development is contrary to Spain's obligation vis-à-vis Hungary under the GATT. Prior to its accession to the Community, Spain did not maintain any discriminatory restriction on Hungarian products. This is proved by five consequent official Spanish notifications to the GATT.

B. Effects

These measures put restraint on the possibilities for access to the market in the products listed. In comparison with the conditions for access to the market accrued to other exporting countries, they create uncertainty and unfavourable conditions for Hungarian exports.

C. Comments by the maintaining country

Pays notifiant la mesure	Mesure non tarifaire	Produit	Pays appliquant la mesure	Numérotation dans le Catalogue
Hongrie	Restrictions quantitatives incompatibles avec les dispositions de l'article XIII de l'Accord général	Voir le texte	CEE (Espagne)	IV.A.57.4.4

Page 2

Ces restrictions quantitatives incompatibles avec les dispositions de l'article XIII de l'Accord général portent sur 25 pour cent environ du total des exportations de la Hongrie à destination de l'Espagne. Cet état de choses est contraire aux obligations de l'Espagne envers la Hongrie dans le cadre de l'Accord général. Avant son adhésion à la Communauté, l'Espagne n'appliquait pas de restrictions discriminatoires aux produits hongrois, comme le prouvent cinq notifications officielles adressées consécutivement par l'Espagne au GATT.

#### B. Effets

Ces mesures limitent les possibilités d'accès au marché pour les produits indiqués. Si l'on compare ces possibilités aux conditions d'accès au marché dont bénéficient d'autres pays exportateurs, on constate qu'elles créent un climat d'incertitude et des conditions défavorables pour les exportations de la Hongrie.

#### C. Commentaires du pays appliquant la mesure

Notifying country	Non-tariff measure	Product	Maintaining country	Inventory numbering
Hong Kong	Prior Confirmation System on Importation	Silk fabrics	Japan	IV.A.74.1

### Additional comments by Japan

#### 1. Prior confirmation system

The purpose of the prior confirmation system imposed on silk fabrics is to confirm the country of origin of the product preventing exports to Japan with false origin mark and also to accurately grasp import trends. Therefore, this system is, by no means, intended to restrict import and this system is an automatic licensing system to confirm the origin of product.

For this purpose, it is necessary that import trends of silk fabrics, including weaving method and processing condition, be grasped at the time of customs clearance, since customs statistics do not include weaving method and processing conditions, etc.

Note: In this regard, it is pointed out that in 1980, a lot of silk fabrics (about 1,500 thousand square metres), which were originated from the Republic of China, were imported under the false origins of the Philippines and Spain via Hong Kong. This was brought to the Japanese judicial court as a criminal case and a guilty sentence came into force as irrevocable judgement.

#### 2. Decline of import

It is true that importation of silk fabrics from Hong Kong is declining. The following are considered to be the reasons for this decline:

- (1) Contrary to the assertion of the Government of Hong Kong, the decline of importation of silk fabrics is attributed to the fall of domestic demand. In fact, the Japanese domestic demand fell by about 39 per cent in 1986 compared to the level of demand in 1979.
- (2) From a statistical point of view, imports from Hong Kong in the past might have included false origin products. If this were to be the case, the rate of decline of imports from Hong Kong would be lower.

Pays notifiant la mesure	Mesure non tarifaire	Produit	Pays appliquant la mesure	Numérotation dans le Catalogue
Hong Kong	Système de confirmation préalable à l'importation	Tissus de soie	Japon	IV.A.74.1

### Commentaires complémentaires du Japon

#### 1. Système de confirmation préalable

Le système de confirmation préalable applicable aux tissus de soie a pour objet de confirmer le pays d'origine des produits afin d'éviter l'exportation vers le Japon d'articles portant de fausses marques d'origine et, par ailleurs, de voir avec exactitude quelles sont les tendances des importations. Il n'est donc en aucun cas destiné à restreindre les importations; il s'agit d'un système de délivrance automatique de licences permettant de confirmer l'origine d'un produit.

A cette fin, il est nécessaire de voir au moment du dédouanement quelles sont les tendances des importations de tissus de soie, notamment en ce qui concerne la méthode de tissage et de l'ouvraison. En effet, les statistiques douanières ne portent pas sur la méthode de tissage, l'ouvraison, etc.

Note: A cet égard, il convient d'observer qu'en 1980, une quantité de tissus de soie (1 500 000 mètres carrés environ) qui provenait de la République de Chine a été importée avec de fausses marques d'origine des Philippines et d'Espagne via Hong Kong. L'affaire a été portée devant un tribunal japonais dans le cadre d'une procédure pénale et un verdict définitif de culpabilité a été prononcé.

#### 2. Diminution des importations

Il est vrai que les importations de tissus de soie en provenance de Hong Kong sont en diminution. On considère que cette tendance est due aux facteurs suivants:

- 1) Contrairement aux allégations du gouvernement de Hong Kong, la diminution des importations de tissus de soie est imputable à la contraction de la demande intérieure. De fait, la demande intérieure au Japon a diminué de 39 pour cent environ en 1986 par rapport à son niveau de 1979.
- 2) D'un point de vue statistique, il se peut que, par le passé, des produits portant sur de fausses marques d'origine aient été inclus dans les importations en provenance de Hong Kong. Si tel était le cas, le taux de diminution des importations en provenance de Hong Kong serait moins élevé.

Notifying country	Non-tariff measure	Product	Maintaining country	Inventory numbering
Hong Kong	Prior Confirmation System on Importation	Silk fabrics	Japan	IV.A.74.1

- (3) The decline of importation of silk fabrics is not attributed to the introduction of prior confirmation system. Even after the introduction of this system, the importation of silk fabrics from some countries has actually increased and importation from some other countries has decreased by much more than for Hong Kong.

### 3. Consistency with GATT principle

For all exporting countries of silk fabrics, the country of origin is confirmed in various ways, although types of confirmation systems are varied in accordance with the difference of silk fabrics, in particular, whether or not they are used for "Kimonos".

Therefore, it is neither discriminatory nor inconsistent with the provisions of GATT Article I. Furthermore, taking into account the fact that prior confirmation system is administered for the sole purpose mentioned above and that the procedures concerning this system are appropriately publicised (Import Notice is submitted to GATT Secretariat), the prior confirmation system is not inconsistent with GATT Articles VIII and X.

Pays notifiant la mesure	Mesure non tarifaire	Produit	Pays appliquant la mesure	Numérotation dans le Catalogue
Hong Kong	Système de confirmation préalable à l'importation	Tissus de soie	Japon	IV.A.74.1

- 3) La diminution des importations de tissus de soie n'est pas imputable à l'établissement du système de confirmation préalable. Même après l'entrée en vigueur de ce système, l'importation de tissus de soie provenant de certains pays a effectivement augmenté et les importations en provenance d'autres pays ont diminué dans des proportions beaucoup plus sensibles que celles en provenance de Hong Kong.

### 3. Conformité aux principes de l'Accord général

Le pays d'origine est confirmé de diverses manières pour tous les pays exportateurs de tissus de soie, mais le système de confirmation varie selon les tissus et notamment selon qu'ils sont utilisés ou non pour la fabrication de kimonos.

Ce système n'est par conséquent ni discriminatoire ni incompatible avec l'article premier de l'Accord général. En outre, si l'on tient compte du fait que le système de confirmation préalable n'est appliqué que dans le but mentionné ci-dessus et que la procédure suivie est amplement expliquée (un avis d'importation est communiqué au secrétariat du GATT), il n'apparaît pas que ce système soit incompatible avec les articles VIII et X de l'Accord général.